

Metodología

¿Cómo logró Azara realizar esta obra?

1. Durante los 20 años (1781-1801) en los que recorrió bosques, campos, ríos y lagos, observó, describió, cazó, mató, guardó (en aguardiente para evitar la polilla y corrosión) y envió a España «...de 6 a 700 individuos».
2. Escuchó a los lugareños de los cuales seleccionaba sus opiniones, sobre todo al cura del pueblo San Ignacio Guazú, Pedro Blas Nosedá.
3. A partir de la lectura de la «Historia Natural de los Pájaros» escrita por el Conde de Buffon, que le fue prestado por un amigo en Buenos Aires en 1796.
4. Compró pájaros a los «...bárbaros...» para poder realizar mejor descripciones ornitológicas, conocerlos mejor

Combinación de los nombres dados a las aves

El autor dividió básicamente en cuatro grandes grupos de acuerdo a:

- La designación europea, por ejemplo, alondras, halcones, golondrinas, etc.
- La denominación guaraní, por ejemplo, iribús, ñacurutús, puitaguás, etc.
- Particularidades corporales, por ejemplo, verde pecho de oro, cabeza de oro, degollada, pico naranjado, cola de agujas, etc.
- En otros casos se los denominó: anónimo, semejante al anterior, el más bello, lindo, etc.

**Se ha conservado la ortografía original.*

Bibliografía

Azara y Perera, Félix de (1805) «Apuntamientos para la historia natural de los pájaros del Paraguay y Río de la Plata». Tomo I, II y III.

ONG «GRUPO DE LOS SABADOS» Decreto Municipal 2772/07. Fascículos de Interés Educativo declarados por el Consejo Escolar de Luján. Disposición 004/04. Y docentes de la UNLu.

Autores: Alvarado, Hernán; Bulla, Silvia; da Costa Pereira, Néilda; Defelipe, Oscar; Fontana, Milva; Introcaso, Rafael; Luchetti, Cristina; Luna, Diana; Morales, Marcelo; Rolla, Liliana; Soto, Cristina; Tancredi, Elda; Tuis, Claudio; Vazquez, Liliana

Diagramación: Luna, Diana; Pissareff, Erica.

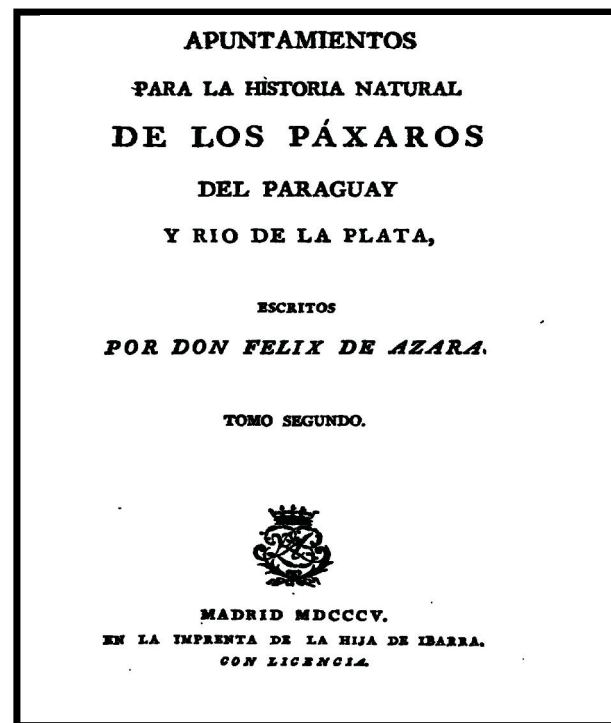
<i>El contenido de estos fascículos sólo podrá ser reproducido citando la fuente</i>	5/03/2010 Suplemento coleccionable de Semanario PRESENTE
Si le interesa el tema, contactese con algún miembro del grupo o con la dirección del Semanario	Italia 1285 - Luján Telefax: 435000 Hilanderos 137 - Jáuregui Telefax: 02323-497437/497646
www.aldeaweb.com.ar/personal/jauregui * e-mail: grupodelosabados@yahoo.com	



Nuestro Aporte al Bicentenario (1810-16 // 2010-16) Nro. 2



Félix de Azara y Perera (1742-1821) Parte II



Portada interior del libro «Apuntamientos para la Historia Natural de los Pájaros del Paraguay y el Río de la Plata». Tomo II

Las aves según Félix de Azara

De este fundamental libro para la ornitología, escrito por el aragonés que tuvo vigencia ornitológica hasta 1889, extraeremos partes de los textos que consideramos valiosas.

Estructura del Libro

Dedicatoria

La misma es para su hermanado «Querido Nicolás: Siendo tú mi hermano mayor, y sabiendo lo mucho que te gustan los adelantamientos humanos de cualquier clase que sean, no he dudado un momento en dedicarte esta obra, que creo es la primera Ornithología escrita en castellano por un aragonés, y la más exacta y extensa de los Pájaros en América».

Prólogo

En éste el autor expone los objetivos de su publicación:

«...deseo que se sepa la verdad, y que se haga lo mejor. Prueba de ésto son las muchas cartas que escribí al director de Nuestro Real Gabinete, y al citado naturalista Pineda, ofreciéndoles mis manuscritos para que los ordenasen y publicasen como les pareciera, o para que los quemasen...»

«...comencé a observar, comprar, matar y describir los animales que veía, con el fin de que mis noticias aprovecharan a la historia natural...»

Advertencias necesarias

Aquí Azara considera que es «...preciso definir algunas palabras...» para poder explicar el tema con claridad y avanza denominando las diversas partes que conforman el cuerpo de las aves y aclarando la nomenclatura de las distintas plumas, así como las longitudes vinculadas a pico, cuello, dedos, etc. Estas descripciones tendrán importancia en la sección del libro llamado caracteres generales.

Índice de los Pájaros descriptos en el Primer, Segundo y Tercer Tomo

Azara esboza una clasificación, agrupando las aves por sus similitudes, hábitat, costumbres, etc., reuniendo las mismas en 61 grupos generales: «los iribus (buitres), aves de rapiña diurnas, águilas, gavilanes de estero, gavilanes mixtos, esparveros (rapaces pequeñas), gavilanes del campo, halcones, halconcillos, aves nocturnas de rapiña, tucanos, urracas, yapús, tordos, tordos de bosque, zorzales, habías, lindos, picos de punzón, monteces, picos gruesos, crestudos, chipius (por ejemplo chingolo, jilguero), alondras,

trogloditos, contra maestres, tachuris, suiriris, pepozás, caracterizados, batarás, calandrias, colas raras, colas agudas, trepadores, carpinteros, piririguás y annós, cuclillos, loros en general, maracanás, loros o loritos, picaflones, golondrinas ibiyaús, palomas, ynambús, yacús, garzas, mandurias o curucaus, ypacabás, yabanás, aguapeazós, becasinas, paxaritos de la ribera, chorlitos, gaviotas, hatís, martín pescadores, zaramagullones, patos y macás».

Teniendo un total de 448 aves descriptas en los tres tomos.

Índice de los Pájaros de la Ornithología de Buffon

Al finalizar la sección anterior, Azara coloca en su obra el índice de las aves de Buffon con sus respectivas páginas pero en francés, guaraní o castellano para establecer una guía, comparaciones y crítica.

De los Pájaros en general

El autor concreta diversas conjeturas, cavilaciones, especulaciones muy ricas tratando de brindar al lector, lo que él denomina «...consideraciones sobre mis pájaros».

Destacamos de las mismas las siguientes:

- Importancia de la ubicación geográfica de los animales presentados.
- Realiza una crítica a los autores previos a su obra, dada la pobreza de sus descripciones y el interés focalizado solamente en las aves más «lindas».
- Se incorpora a la teoría del desplazamiento o deriva continental al referirse a la diferencia morfológica de las aves.
- Incluye discusiones respecto a cuáles son las aves que cantan bien, comparando las europeas y las americanas; la influencia del clima y del sol en la constitución física de las aves.
- Concreta hipótesis sobre los colores de las aves, las migraciones, el instinto apacible de las aves americanas.
- Establece categorizaciones entre los tipos de aves y sus ambientes.

Caracteres generales de las aves

Esta sección del libro describe a cada ave teniendo la siguiente guía: características, alimentación, plumaje, medidas generales, comparación con las europeas, huevos, crías, confronta con las descripciones realizadas por Buffon.